



Chant chorale

RENCONTRE DES VENDANGES

Vendredi 18 octobre à 20h30

Salle André Abet, au Centre culturel. Gratuit.

Chant chorale avec Les cantaires de la Fossella de Cabestany et deux chorales invitées (sous réserve).

Cant coral amb els cantaires de la Fossella de Cabestany i dues corals convidades (en reserves).

Sardanes

BALLADA DE SARDANES

Samedi 19 octobre à 15h

Centre culturel. Gratuit.

Avec la cobla Tres Vents. Organisée en partenariat avec l'association Cap d'Estany Sardanista.

Amb la cobla Tres Vents. Organitzada en cooperació amb l'associació Cap d'Estany Sardanista



Spectacle & tradition

CORREFOC AMB DIABLES I BRUIXES DEL RIBERAL

Samedi 19 octobre à 21h

Départ et arrivée au Centre culturel. Gratuit. Suivi d'un bal avec le groupe Tres Vents & buvette.

* Dès la nuit tombée, les diables et les sorcières, déferlent dans les rues. L'ambiance infernale de ce spectacle de rue itinérant est créée par le rythme des tambours et la pyrotechnie. Mesures de sécurité à respecter. Chocolat et cremat offerts.

A entrada de nit els diables i les bruixes envaeixen els carrers. L'ambient infernal d'aquest espectacle de carrer itinerant és sostingut pel ritme dels tambors i la pirotècnica. Xocolata i cremat offerts

MESURES DE SEURETAT A RESPECTAR.

RETROUVEZ TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUR WWW.VILLE-CABESTANY.FR

Dances folkloriques & dégustation

ENSEMBLE MARIBEL

Dimanche 20 octobre dès 11h

À la cave coopérative Terroirs Romans. Gratuit

Ensemble de musique, chants et danses traditionnelles de l'ancien royaume Catalano-aragonais par La compagnie Maribel.

Apéritif dégustation du vin nouveau à la cave coopérative avec la participation de la chorale «Els cantaires de la Fossella».

Conjunt de músiques, cants i balls tradicionals de l'antic regne Catalano-Aragonès per la Companyia Maribel. Aperitiu degustació del vi novell al celler cooperatiu amb la participació de la coral «Els cantaires de la Fossella»



Spectacle musical pour quatre voix COM UN OCELL DINS DEL FULLAM

Dimanche 20 octobre à 16h

Centre culturel. Gratuit.

La fédération des Cors de Clavé propose une promenade à travers l'univers poétique de Jordi Pere Cerdà.

La Federació dels Cors de Clavé proposa una passejada a través l'univers poètic de Jordi Pere Cerdà.

RENSEIGNEMENTS/INFORMACIÓ

Centre culturel Jean Ferrat - Avenue du 19 mars 1962 66330 Cabestany Tél. : 04 68 66 36 07

www.ville-cabestany.fr

Remerciements/Gracies

L'AADCC, Le Cap d'Estany Sardanista et Albert Bueno.

FESTES CATALANES CABESTANY

DEL 6 AL 20 D'OCTOBRE 2024



TOT EL PROGRAMA WWW.VILLE-CABESTANY.FR



Service communication municipale - EM - Juillet 2024 - Ne pas jeter sur la voie publique.

FESTES CATALANES CABESTANY

DEL 6
AL 20
D'OCTUBRE
2024

La ville de Cabestany fête ses traditionnelles «Festes Catalanes» où toutes les générations aiment à se retrouver autour de la culture catalane.

Exposition

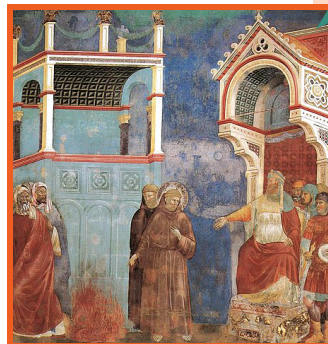
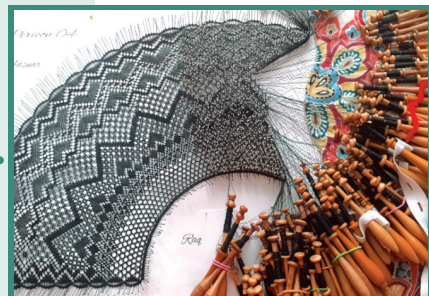
RENCONTRE DE PUNTAÏRES

Dimanche 6 octobre de 10h à 16h

Salle Polyvalente, Centre culturel. Gratuit.

Les dentelières aux fuseaux vous attendent pour vous présenter leur savoir-faire et c'est devant vous qu'elles avanceront leur ouvrage.

Les puntaïres al coixí us esperen per presentar-vos la seva destresa i és davant vostre que avançant el seu treball.



Conférence

LES FRANCISCAINS

Mardi 8 octobre à 18h30

Par Yves Escape - Salle André Abet. Centre culturel. Gratuit.

La naissance de l'ordre et son importance à l'époque des Rois de Majorque.

El naixement de l'ordre i la seva importància a l'època dels Reis de Mallorca.

Atelier familial

LA CASTANYADA

Mercredi 9 octobre de 14h à 17h

Par Nuria Palé - Bibliothèque. Gratuit sur inscription au 04 68 50 82 95. À partir de 5 ans

Venez découvrir en famille la fête traditionnelle catalane de l'automne. Entre comptines et panallets, venez partager, danser, chanter, cuisiner... autour de cette tradition.

Veniu a descobrir en família la festa tradicional Catalana de trador. Entre cançons infantils i panallets veniu a compartir, ballar, cantar, cuinar a l'enton d'aquesta tradició.



Projection & conférence

À LA DÉCOUVERTE DE LA FAUNE DES PYRÉNÉES

Jeudi 10 octobre à 18h30

Salle A. Abet. Centre culturel. Gratuit.



Après la projection de son film, Alain Victor, photographe, nous partagera ses expériences de rencontres avec les animaux sauvages, mais aussi les conditions parfois très rudes de ses séances de reportage. Une exposition de ses photographies sera visible du 8 au 19 octobre à la bibliothèque.

Després de la projecció de la seva pel·lícula Alain Victor fotògraf ens compartirà les seves experiències de les encontres amb els animals salvatges i a més també les condicions a vegades molt rigoroses de les sessions de reportatge. Una exposició de les seves fotografies sera visible del 8 al 19 d'octubre a la biblioteca.

Spectacle

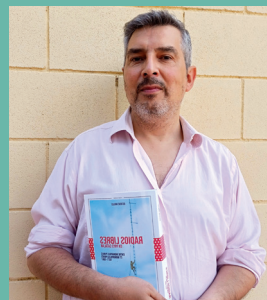
TCHAO TYMPAN

Samedi 12 octobre à 20h30 et dimanche 13 octobre à 15h00

Salle André Abet. Centre culturel. Gratuit.

Le groupe théâtral de l'AADCC vous présente une comédie burlesque, truffée de jeux de mots, de traits d'humour et de situations comiques où le Tympan de l'église de Cabestany rencontre un Louis Roi soleil, un bourreau coupeur de têtes, un chercheur d'or en pépites et un Coronavirus made in China...

El grup teatral de l'AADCC us presenta una comèdia burlesca farcida de jocs de paraules, de trets d'humor i de situacions còmiques on el tympan de l'església de Cabestany encontre un Louis Roi Soleil, un botxí tallador de caps, un buscador d'or en palletes i un Coronavirus made in China.



Conférence

L'AVENTURE DES RADIOS LIBRES EN PAYS CATALAN

Mardi 15 octobre à 18h30

Par Esteve Vaills - Salle André Abet. Centre culturel. Gratuit.

Esteve Vaills, présentateur sur France Bleu Roussillon de 1991 à 2011, raconte cette aventure passionnante, avec des illustrations sonores et graphiques. À l'issue de la conférence, il signera son livre « Radios libres en Pays Catalan, entre monopole public et monopoles privés » (Publications de l'Olivier, Perpignan).

Esteve Vaills presentador a France Bleu Roussillon de 1991 a 2011 conte aquesta aventura apassionada amb il·lustracions sonores i gràfiques. Al terme de la conferència firmarà el seu llibre « Radios Lliures en País Català, entre monopoli public i monopolis privats » (Publicacions de l'Olivier, Perpignan)

Spectacle

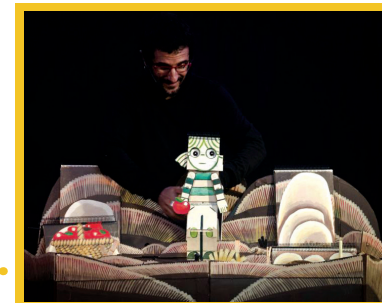
UNA POMETA, UN POMER

Mercredi 16 octobre à 16h

Par la compagnie DE_PAPER - Bibliothèque. Gratuit sur inscription au 04 68 50 82 95. À partir de 2 ans.

Aran a croqué dans une pomme et a trouvé un petit trésor à l'intérieur ; un petit arbre malin qui, avec l'aide de la terre et de la pluie, deviendra un magnifique pommier. Des livres et des chansons populaires expliquent le cycle de la vie et le monde incroyable des plantes.

L'Aran ha clavat queixelada a una poma i a dins hi ha trobat un petit tresor; una llavoreta espavilada que, amb l'ajuda de la terra i la pluja, es convertirà en un preciós pomer. Llibretes i cançons populars ens expliquen el cicle de la vida i l'increïble món de les plantes.



Soirée musique & terroir

SOIRÉE DU VIN NOUVEAU

Jeudi 17 octobre à 18h30

Place des Droits de l'homme (Mairie)

Entrée : 4€ + 1€ consigne verre

Dégustation de produits locaux et animation musicale avec la Cobla de Carrer Tres Vents.

Degustació de productes locals i animació musical amb la Cobla de Carrer Tres Vents.

